
3rd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

3^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

BILL

7

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
MUNICIPALITIES ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES MUNICIPALITÉS**

SECRETARY OF
THE LEGISLATIVE ASSEMBLY
NEW BRUNSWICK

APR 18 1985

HON. YVON R. POITRAS

L'HON. YVON R. POITRAS

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The Minister of Municipal Affairs may, where a corporation has been established under the *Clean Environment Act* for solid waste management in an area covered by a local service district, or part thereof, enter into an agreement with that corporation to provide a garbage and refuse collection and disposal service in that local service district, or part thereof, even if the local service district or part thereof has not been formally established for that service. The money required for the provision of the service will be raised by taxation in accordance with the *Real Property Tax Act*.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Quand une corporation a été constituée en vertu de la *Loi sur l'assainissement de l'environnement* pour la gestion des matières usées solides dans un secteur couvert par un district de services locaux ou une partie du district, le ministre des Affaires municipales peut conclure un accord avec cette corporation en vue de fournir un service de collecte d'ordures dans ce district ou cette partie de district. Il n'est pas nécessaire que le district ou la partie de district ait été formellement constitué en vue de ce service. Les fonds nécessaires à cette fin seront réunis par voie d'imposition en conformité de la *Loi sur l'impôt foncier*.

**An Act to Amend the
Municipalities Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 The Municipalities Act, chapter M-22 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding immediately after section 27 thereof the following section:

27.1(1) Notwithstanding that a local service district or any area within a local service district has not been established in accordance with this Act for the provision of a garbage and refuse collection and disposal service, the Minister may, without following the procedure set out in section 25, provide that service in a local service district or in any area within a local service district, if the local service district or area is within the territory serviced by a corporation constituted under section 15.2 of the *Clean Environment Act* for the collection and disposal of solid waste.

27.1(2) Where the Minister provides a garbage and refuse collection and disposal service under subsection (1), he may do so by entering into an agreement with the corporation established under section 15.2 of the *Clean Environment Act* and he shall raise the money required for provision of the service in accordance with section 27.

**Loi modifiant la
Loi sur les municipalités**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 La Loi sur les municipalités, chapitre M-22 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction, après l'article 27, de l'article suivant:

27.1(1) Nonobstant le fait qu'un district de services locaux ou un secteur quelconque de district n'a pas été établi en vertu de la présente loi pour fournir un service de collecte des ordures, le Ministre peut, sans tenir compte de la procédure établie à l'article 25, fournir ce service si le district ou secteur est situé dans le territoire couvert par une corporation constituée en vertu de l'article 15.2 de la *Loi sur l'assainissement de l'environnement* pour la collecte et l'élimination des matières usées solides.

27.1(2) Lorsque le Ministre fournit un service de collecte des ordures en vertu du paragraphe (1), il peut le faire en concluant un accord avec la corporation constituée en vertu de l'article 15.2 de la *Loi sur l'assainissement de l'environnement* et il doit réunir les fonds nécessaires à cette fin en conformité de l'article 27.

3rd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

3^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

BILL

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
MUNICIPALITIES ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES MUNICIPALITÉS**

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

HON. YVON R. POITRAS

L'HON. YVON R. POITRAS
